

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА СЛАВЯНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ПРИКЛАДНОЙ
ЛИНГВИСТИКИ



УТВЕРЖДАЮ:

проректор по научно-методической
и учебной работе

Е.И. Скафа

23 апреля 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ
«Учебная (диалектологическая)»

Направление подготовки:

45.03.01 Филология

Профиль подготовки:

Украинский язык и литература

Образовательная программа:

Бакалавриат

Квалификация:

Академический бакалавр

Форма обучения:

очная, заочная

Донецк 2020

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. декана филологического факультета

Квашина Л. П.

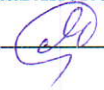
«22» апреля 2020 г.

МП

Программа практики «Учебная (диалектологическая)» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утверждённого приказом Министерства образования и науки Донецкой Народной Республики № 452 от 20.04.2016 г., Порядка организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики, утверждённого приказом Министерством образования и науки ДНР № 1171 от «10» ноября 2017 г.; учебных планов по направлению подготовки 45.03.01. «Филология» (Профиль: Украинский язык и литература) (формы обучения: очная и заочная), разработанных в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».


Разработчик:

канд. филол. наук, доц., доц. кафедры славянской

филологии и прикладной лингвистики  И. А. Ярошевич

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры славянской филологии и прикладной лингвистики

Протокол № 9 от «16» апреля 2020 г.

И.о. заведующего кафедрой  И. А. Кудрейко

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета

Протокол № 9 от «20» апреля 2020 г.

Председатель учебно-методической комиссии факультета  Н. А. Шокотко

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ПРАКТИКИ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

«Учебная (диалектологическая) практика» реализуется на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики. Состоит из трех модулей: модуль 1 «Диалектологический сбор материала», модуль 2 – «Экспериментальный этап: обработка и анализ полученной информации», модуль 3 – «Первичная систематизация материала».

Для усвоения учебной практики необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими и сопутствующими дисциплинами «Диалектология украинского языка».

Дисциплины, для которых учебная практика является базовой: «Современный украинский язык».

2. СТРУКТУРА ПРАКТИКИ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>		
Направление подготовки	45.03.01 Филология	
Профиль	Украинский язык и литература	
Образовательная программа	бакалавриат	
Квалификация	Академический бакалавриат	
Количество содержательных модулей	3	
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	Практики	
Формы контроля (МК, экзамен, зачет)	Дифференцированный зачет	
Показатели	очная форма обучения	заочная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	1,5	1,5
Год подготовки	2	2
Семестр	4	
Количество часов	54	54
- лекционных		
- практических, семинарских		
- лабораторных		
- самостоятельной работы	54	54
в т.ч. индивидуальное задание		
Недельное количество часов,		
в т.ч. аудиторных		

3. ОПИСАНИЕ ПРАКТИКИ

Цели и задачи

Целью диалектологической практики является закрепление знаний, полученных на занятиях по «Диалектологии украинского языка», формирование у студентов умения работать с местным материалом в рамках изучения регионального компонента, воспитание бережного отношения к языку и культуре родного края.

Задачи:

Учебные - практика должна способствовать накоплению сведений о народных говорах, что поможет ответить на многие вопросы истории языка и истории народа; решить проблему этнодиалектного членения территории, взаимоотношения славян с другими народами;

Профессиональные - практика подготовит студентов к будущей работе в условиях местного диалекта: даст возможность проследить, как диалектные черты отражаются в речи жителей Донбасса, как изменяются диалекты под воздействием литературного языка; в ходе практики студенты должны выработать основные умения и навыки собирательской работы диалектолога;

Научные - практика должна развивать у студентов интерес к научно-исследовательской работе по собиранию и изучению украинских народных говоров, став первой школой их самостоятельной научной работы.

Основная *воспитательная задача* практики - привить студентам любовь и уважение к народной речи и подготовить их к работе словесника в диалектологических условиях.

Требования к результатам освоения практики: Процесс прохождения диалектологической практики направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

а) общекультурных (ОК):

- владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);
- готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3);
- стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6);
- умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7);
- осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);
- владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11);
- способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12);

б) общепрофессиональных (ОПК):

- способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3);
- владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4);
- свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);
- владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6);
- способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-8);
- владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-9);
- владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-11).

в) профессиональных (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);

- способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);
- владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3);
- владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

в педагогической деятельности:

- способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5);
- умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);
- готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7).

В результате прохождения «Учебной (диалектологической) практики» студенты должны овладеть следующими компонентами компетенций:

- *ориентироваться* в круге основных проблем, возникающих при отнесении конкретного явления в разговорной речи информанта к определенному говору;
- *знать*: основные признаки определённого говора; научные принципы и приемы собирания, систематизации, обработки и оформления диалектного материала для дальнейшей научной работы; историю населённого пункта, в котором проводилась практика; этнографические особенности, быт, виды производственной деятельности жителей; языковые особенности (фонетические, морфологические, лексические, синтаксические) местного говора;
- *уметь*: выделять и разграничивать разные признаки того или иного диалекта; выполнять записи слов, словосочетаний и текстов диалектоносителей при помощи упрощённой фонетической транскрипции; картографировать, анализировать, систематизировать (за языковыми уровнями) и научно описывать диалектные явления; использовать в собственной практической деятельности изученную самостоятельно научно-методическую литературу;
- *владеть*: навыками методами организации собирательской работы научно-целевого характера (экспедиционный) или в конкретной местности (стационарный).

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения «Учебной (диалектологической) практики» проводится со студентами второго курса на установочной конференции накануне самой практики.

Место и время проведения «Учебной (диалектологической) практики».

Диалектологическая практика предполагает сбор диалектного материала по месту жительства каждого студента. При этом могут формироваться мини-группы численностью 3-5 человек для сбора информации в одном городе или районе Донецкой Народной Республики.

Запись текстов диалектологической практики фонетической транскрипцией проходит непосредственно на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики. Продолжительность практики – 1 неделя. Время проведения диалектологической практики определяется учебным планом, проводится на 2 курсе в 4 семестре по завершению учебного процесса с отрывом от учебных занятий (42 неделя).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Диалектологическая практика органически связана с курсом «Диалектология украинского языка», являясь его практическим продолжением. К началу прохождения практики студенты должны обладать умением воспринимать информацию, иметь представление об основных способах и средствах ее получения, хранения и переработки.

Материалы практики активно используются в процессе вузовского изучения диалектологии украинского языка, как в преподавании учебных дисциплин, так и при написании курсовых и выпускных квалификационных работ, в научно-исследовательской деятельности студентов и преподавателей факультета.

Практика завершается научно-практической конференцией, на которой студенты выступают с самостоятельно подготовленными сообщениями и докладами о проделанной работе. По итогам практики ставится *дифференцированный зачет*.

Порядковый номер и тема	Краткое содержание модуля
	<i>Содержательный модуль 1. «Диалектологический сбор материала»</i>
	Сбор диалектологического материала (история населенных пунктов, сведения об информаторах, непосредственная работа с лексическим материалом, запись его на аудио- или видеокассету, диктофон).
	<i>Содержательный модуль 2. «Экспериментальный этап: обработка и анализ полученной информации»</i>
	Обработка записей (фиксация текстов фонетической транскрипцией, выявление лексических, морфологических, синтаксических особенностей диалектных форм зафиксированных источников).
	<i>Содержательный модуль 3. «Первичная систематизация материала»</i>
	Первичная систематизация языкового материала (говор, наречие, лексическая норма, отклонения, выявление региональных особенностей языковой ситуации, картографирование).

Тематический план

Содержательный модуль 1. «Сбор диалектологического материала»											
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов										
	Очная форма обучения						Заочная форма обучения				
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.			
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа
Сбор диалектологического материала (история населенных пунктов, сведения об информаторах, непосредственная работа с лексическим материалом, запись его на аудио- или	24				24		24				24

видеокассету, диктофон).												
Итого по 1 содержательному модулю	24				24		24				24	

Содержательный модуль 2. «Экспериментальный этап: обработка и анализ полученной информации»												
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов											
	Очная форма обучения						Заочная форма обучения					
	всего	В Т.Ч.					всего	В Т.Ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Обработка записей (фиксация текстов фонетической транскрипцией, выявление лексических, морфологических, синтаксических особенностей диалектных форм зафиксированных источников).	15				15		15				15	
Итого по 2 содержательному модулю	15				15		15				15	

Содержательный модуль 3. «Первичная систематизация материала»												
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов											
	Очная форма обучения						Заочная форма обучения					
	всего	В Т.Ч.					всего	В Т.Ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Первичная систематизация языкового материала (говор, наречие, лексическая норма, отклонения, выявление региональных особенностей языковой ситуации, картографирование).	15				15		15				15	
Итого по 3 содержательному модулю	15				15		15				15	

ВСЕГО	54				54		54				54	
--------------	----	--	--	--	----	--	-----------	--	--	--	----	--

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Выполнение самостоятельных заданий по учебной (диалектологической) практике состоит в том, что студенту (мини-группе студентов) необходимо максимально полно заполнить тот или иной тематический вопросник, с числа предложенных.

На выполнение Самостоятельной работы предоставляется 54 ч.(1 рабочая неделя).

- I. Історія села (міста), району, вулиці.
- II. Історія життя, сім'я, родина.
- III. Весілля.
- IV. Народження і хрещення дитини.
- V. Поховальні та поминальні обряди.
- VI. Різдвяні свята.
- VII. Великодні свята. Трійця.
- VIII. Ведення домашнього господарства.
- IX. Цікава людина (люди).

Питальник

I. Лексика, пов'язана з історією села (міста, вулиці).

1. Коли засноване село (вулиця)? Як називається?
2. Звідки походить назва села (вулиці)?
3. Чи була стара назва села? Як пояснюють її місцеві мешканці?
4. Як називають мешканців села (вулиці) люди із довколишньої місцевості?
5. Який прикметник від назви села (вулиці) використовують його мешканці та люди із сусідніх населених пунктів?

II. Лексика, пов'язана з темою «Історія життя. Сім'я. Родина»

Як називають:

1. Прізвище, фамілія, хвамілья...?
2. Я звусь називаюсь, мене звати, звать, називають, кличуть...?
3. Живу проживаю, мешкаю, сиджу...?
4. Сім'ю: сімейство, родина, фамілія...?
5. Чоловіка: голова сім'ї: хазяїн, господар, мужик...?
6. Батька: батя, папа, тато, отець, папаша...?
7. Мати: мати, мама, мамка...?
8. Дочку: дочка, доч, донька...?
9. Бабусю: баба, бабушка, бабуля...?
10. Діда: дід, дед, дедушка, дідуньо...?
11. Звертання (звичайні і пестливі) до батька, матері, діда, баби...?
12. Молодого нежонатого чоловіка: парубок, парень, хлопець...?
13. Молоду дівчину, готову вийти заміж: дівка, девушка, дівчина...?
14. Рідного брата батька: дядько, стрий, дядя...?
15. Дружину брата: братова, невістка...?
16. Чоловіка сестри: зять, свояк, швагер...?
17. Дружину матеріного брата: тітка, дядина, вуйна...?
18. Дружину батькового брата: тітка, дядина, стрийна...?
19. Батькову чи матеріну сестру: тьотя, тітка...?
20. Жінчиного брата: шурик, шурик, зять...?
21. Жінчину сестру: своячка, невістка...?
22. Чоловікового брата: дівер, шурик, швагер...?
23. Чоловікову сестру: зовиця, золовка...?
24. Дітей брата чи сестри: племінники, племянники...?
25. У які дитячі ігри ви гралися? Опишіть одну з них.

III. Лексика, пов'язана з темою «Весілля»

Як називають:

1. Дівич-вечір, обрядову вечірку в молодії напередодні весілля: вінки, вінкоплетини, дружбини..?
2. Батьківське благословенство: благословенство, благословення...?
3. Урочисте одягання молодих у весільний одяг: убирання, збирання...?
4. Обряд одруження та святкування з цієї нагоди: весілля, шлюб, свадьба..?
5. Одружуватися, брати шлюб: женитися, дружитися, братися...?
6. Виходити заміж (про дівчину): віддаватися, піти заміж, заміжжя..?
7. Церковний шлюб: шлюб, вінчання, проща..?
8. Молоду дівчину, що одружується: молодуха, відданиця, княгиня, молода..?
9. Молодого хлопця, що одружується: наречений, князь, жених, молодик..?
10. Молодіят, подружжя, що недавно побралосся: молоді, молодани, новоженці..? Навести також окремі назви для чоловіка і жінки?
11. Дівчину, яка на запрошення молодії бере участь у весільному обряді: свашка, дружка..?
12. Хлопця, який на запрошення молодого бере участь у весільному обряді: дружба, князь, дружко..?
13. Учасників весілля, гостей на весіллі: весільчани, весіляни, сватові..?
14. Старшого на весіллі, розпорядника: сват, староста..?
15. Перегородження дороги весільному поїздові молодого: рогатка, залага, брама..?
16. Осіб, які перегороджують дорогу весільному поїздові: заліжники, торгаші, баричники..?
17. Посаг: придане, дівизна, придаш..?
18. Випкуп за наречену: перейми, ворітна, пропій, перепій..?
19. Обряд дарування молодим грошей та іншого: повниця, дари, складка, пропій..?
20. Святковий білий хліб з різними прикрасами, який печуть на весілля: коровай, доля..?
21. Різні види весільного хліба: полюбовники, шишки, гуски, калачики...?
22. Маленьке деревце ялинки або смереки, яке встромляють у коровай: гільце, вільце, райське деревце..?
23. Букет нареченої: квіти, цвіти...?
24. Легке покривало з тюлю або мережива як весільний головний убір нареченої: фата, хвата, намітка, вельон..?
25. Як називають спеціальні весільні пісні: під час одягання нареченої, прибуття нареченого до нареченої, обдарування молодих? Наведіть приклади таких пісень.

IV. Лексика, пов'язана з темою «Народження та хрещення дитини»

Як називають:

1. Вагітну жінку: тяжка, груба, беременна, у надії..?
2. Процес, коли жінка родить дитину: пологи, полог, роди..?
3. Немовля, грудну дитину: немовлятко, маленька дитинка..?
4. Бавити (дитину): няньчити, пестувати, пестити..?
5. Дитину: дітина, малий..?
6. Хрестини: похрестини, хрещіння...?
7. Хрещеника: хресник, похресник..?
8. Хрещеницю: хресниця, похресниця..?
9. Хрещеного батька: хресний тато, батько..?
10. Хрещену матір: хресна мама, хресна..?
11. Як називаються хрещені мати і батько між собою?
12. Опишіть обряд хрещення (елементи, символи).

V. Лексика, пов'язана з темою «Поховальні та поминальні обряди»

Як називають:

1. Переставати жити: умирати, кінчатися..?
2. Померлого чоловіка: небіжчик, мрець..?

3. Померлу жінку: покійниця, небіжчиця..?
4. Обряд проводів і поховання тіла померлого: похорон, похорони...?
5. Віддавати тіло померлого землі: ховати, хоронити, погрібати..?
6. Воду, якою миють покійника: мертва..?
7. Домовину: труна, деревище..?
8. Шматок тканини, яким покривають покійника, труну: покривало, натрумник..?
9. Яму для поховання померлого: яма, гріб, гробова яма..?
10. Обрядовий обід за упокій померлого після похорону: поминки, тризна, помин, обід..?
11. Значення слова **коливо**: 1) пшенична або рисова каша з солодкою підливою, яка готується на поминки; 2) обрядова вечеря перед колядками; опишіть цей процес; 3) переддень релігійного або побутового свята.
12. Обід у сороковий день після смерті: сороковини, сороковина, сорок день..?

VI. Лексика, пов'язана з темою «Різдвяні свята»

Як називають:

1. Вечір перед Різдвом: Святий вечір, Багата кутя, Коляда..?
2. Обрядову страву, яку готують на Святвечір: кутя, пшениця...?
3. Солодкий напій із сушених фруктів: узвар, сушка, квас..?
4. Інші страви, які готують на Святвечір? Поясніть їхнє значення.
5. Різдво: Рождество, Ріство..?
6. Форми вітання на Різдво: Христос ся рождає! Христос родився !..
7. Традиційні новорічні обряди з використанням масок: Маланка, Меланка, Коза..?
8. Учасників новорічних обрядів, що змінюють свій зовнішній вигляд за допомогою незвичайного одягу або масок: перебрані, цигани, ряджені..?
9. Групу людей, яка з колядками та віншуваннями обходить село: ватага, колядники..?
10. Вечір напередодні 14 січня, коли святкують Новий рік за старим стилем: Щедрий вечір, Багатий вечір, Меланки..?
11. Вечір напередодні Водохреща: Друга кутя, Голодний святвечір, Голодна кутя..?
12. Церковне свято 19 січня на пам'ять про хрещення Ісуса Христа: Водохреща, Водосвятіє, Хрещення..?

VII. Лексика, пов'язана з темою «Великодні свята. Трійця»

Як називають:

1. Неділю, що припадає за тиждень до Великодня, у цей час у церкві освячують вербові гілки: Вербна, Цвітна, Лозова неділя..?
2. Вербові гілки, призначені для освячення в церкві: верба, лоза..? Запишіть повір'я, пов'язані з чудодійною силою освячених вербових гілок.
3. Як називаються дні перед Великоднем?
4. Християнське весняне свято на честь Воскресіння Ісуса Христа: Паска, Пасха, Великодень..?Опишіть процес випікання паски.
5. Запишіть назви інших страв, які готують на Великодень. Поясніть їхнє значення.
6. Пофарбоване куряче яйце, призначене для освячення: мальоване яйце, крашене яйце, писанка...?
7. Великодню дитячу гру, учасники якої намагалися розбити якнайбільше яєць суперника: цокання, навбитки..? Опишіть її.
8. Як вітаються на Великодні свята?
9. Тиждень після Провідної неділі: Проводи, Поминки, Поминальний тиждень..?
10. Свято на честь Трійці, яке відзначають на п'ятдесятій день після Великодня, прибираючи хату всередині і ззовні зеленню: Зелені святки, Зелена неділя...?

VIII. Лексика, пов'язана з темою «Ведення домашнього господарства»

1. Чи маєте ви приватне господарство? Яке саме? Як воно називається: хазяйство, господарство..?
2. Як називається земельний наділ: город, огорода, ділянка...?

3. Які городні культури вирощуєте?
4. Загальна назва свійської худоби: скотина, худоба...
5. Окрема тварина: худобина, скотина, тварина....
6. Як називається група свійських тварин, що випасається разом: череда, згін...
7. Як називається людина, що випасає череду: чередник, пастух, скотар...?
8. Вигук, яким кличуть корову (теля), овець, курей, гусей, качат?
9. Вигук, яким відганяють корову (теля), овець, курей, гусей, качат?
10. Які ще домашні тварини є у господарстві? Опишіть догляд за ними.

ІХ. Лексика, пов'язана з темою «Цікава людина (люди)»

Як називають

1. Фігуру людини: постава, постать, осанка...?
2. Того, що має струнку фігуру: ставний, статний, стрункий, статурний...?
3. Огрядного, міцного чоловіка (жінку): опасистий, грубий, товстий...?
4. Худого, тонкого чоловіка (жінку): сухий, худорлявий, щуплий, кощавий,...?
5. Соромитися: стидатися, ганьбитися, осоромлятися...?
6. Чемного, що виявляє пошану до інших: вічливий, увічливий, чемний, учтивий...?
7. Старанного (до роботи, навчання): пильний, запопадливий...?
8. Ледаря: ледащо, нероба, лінтюх, лодар, лінюх, ледач...?
9. Розумного: мудрий, умний, башковитий...?
10. Доброзичливого, того, що бажає добра іншим: добряк, добрий...?
11. П'яницю: пияк, випиваха ...?
12. Пустощі, легковажний вчинок задля розваги: пустота, дурість, витівка...?
13. Людину, яка здатна на пустощі: шибеник, бешкетник, шкодник...?
14. Сміливу людину: смільчак, відважний, хоробрий...?
15. Боязку людину: трусливий, трус, боягуз...?
16. Хвастлива людина: хвалько, задавака...?
17. Скупу людину: скупердай, скупердяга...?
18. Хитру людину: хитрун, крутий...?
19. Ровесника: одноліток, ровесник, однокласник...?
20. Розкажіть про якийсь цікавий випадок, що трапився з цією людиною.

6. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Формы и методы контроля, требования к отчету студентов по практике, подведение итогов практики

Требования к отчету студентов по практике:

Структура отчета практики:

– **Требования к отчету студентов по практике:**

Структура отчета практики:

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение (история населенного пункта, где происходил сбор диалектологического материала);
- сведения об информаторах, паспортизация;
- основная часть (фиксация диалектной лексики за тематическими группами, установление отклонений от норм литературного языка, запись отдельных текстов упрощенной фонетической транскрипцией);
- заключение;
- приложение (при необходимости).

Требования к содержанию отчета практики

1. Титульный лист отчета содержит:

- название министерства, высшего учебного заведения, кафедры, где была выполнена работа);

- название специальности, курс;
- фамилия, имя, отчество студента;
- сведения о руководителе практики (учёная степень, звание, ф.и.о.);
- место, год.

2.Содержание:

В содержании указываются наименования и нумерация первых страниц введения, сведений об информаторах, нумерация всех разделов и подразделов, заключения, приложения

3.Введение:

Введение содержит необходимые исходные данные о предмете отчета, месте прохождении практике, история населенного пункта, известные культурные и памятные места, музеи, местные памятники архитектуры и др.

4.Сведения об информаторах:

- фамилия, имя, отчество;
- дата рождения;
- место рождения (город, район, деревня, посёлок);
- социальные корни;
- исконное название района, деревни, улицы и т.д.), связанные с информатором.

5.Основная часть:

В основной части отчета уделяется внимание фиксации лексики заданной тематики, установление отклонений от норм литературного языка, запись фонетической транскрипцией определенного текста.

6.Заключение:

В заключении содержатся данные практических результатов, полученных в процессе работы с информаторами.

Подведение итогов практики проводится на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики в присутствии руководителя и предполагает защиту отчетной документации.

Формы и методы контроля.

По итогам учебной (диалектологической) практики выставляется дифференцированный зачет.

Распределение баллов, которые могут получить студенты в процессе прохождения практики

Текущее оценивание и выполнение самостоятельной работы				Защита	Общая сумма
Сбор диалектологического материала (история населенных пунктов, сведения об информаторах, непосредственная работа с лексическим материалом, запись его на аудио- или видеокассету, диктофон).	Обработка записей (фиксация текстов фонетической транскрипцией, выявление лексических, морфологических, синтаксических особенностей диалектных форм зафиксированных источников).	Первичная систематизация языкового материала (говор, наречие, лексическая норма, отклонения, выявление региональных особенностей языковой ситуации, картографирование).	Оформление Отчета по диалектологической практике	0 / 40	100

20	20	10	10		
----	----	----	----	--	--

Шкала соответствия баллов национальной шкале

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

7. МАТЕМАТИЧЕСКОЕ

ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Установочная, отчетная конференции, консультации проводятся в аудитории учебного корпуса № 1, расположенного по адресу г. Донецк, ул. Университетская, д. 24, оснащенных комплектом учебной мебели, комплектом рабочего места преподавателя, магнитно-маркерной доской, мультимедийным комплектом (ноутбук, проектор) с выходом в сеть Интернет.

Консультации, обработка материалов практики проводятся в компьютерном классе, оборудованном компьютерами с лицензионным программным обеспечением, доступом к сети Интернет, столами, доской.

Самостоятельная работа студентов (обработка материалов практики) проходит в следующих помещениях:

– читальный зал № 2 гуманитарных наук, укомплектован учебной мебелью на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.), расположен по адресу г. Донецк, ул. Университетская, 22, каб.46;

– читальный зал № 4 периодической литературы, укомплектован учебной мебелью на 31 посадочное место, оснащен компьютером в комплекте (1 шт.), расположен по адресу г. Донецк, ул. Университетская, 24, каб. 19;

– зал электронной информации, укомплектован учебной мебелью на 40 посадочных мест, оснащен компьютером в комплекте (14 шт.), расположен по адресу г. Донецк, проспект Гурова д.6, ауд. 107а;

Индивидуальные и групповые консультации студентам для проведения самостоятельной работы предоставляются на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики, расположенной по адресу г. Донецк, ул. Университетская, ауд. 225.

8. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Бевзенко С. П. Українська діалектологія / С. П. Бевзенко. – К.: Вища школа, 1980. – 246 с.	33	

2.	Диалектологическая практика: учеб. пособие для студентов вузов, обуч. по спец. «Филология» / авт.-сост. И. С. Лутовинова, М. А. Тарасова. – Москва: Академия; Санкт-Петербург: Филол. фак. СПбГУ, 2006. – 239 с.	2	
Дополнительная литература			
3.	Бондар О. І. Сучасна українська мова: Фонетика. Фонологія. Орфоепія. Графіка. Орфографія. Лексикологія. Лексикографія / О. І. Бондар, Ю.О.Карпенко. – К.: Академія, 2006. – 148 с.	1	
4.	Русская диалектология: учеб. пособие для студентов вузов, обуч. по напр. «Филология» / Н. А. Артамонова, О. А. Маховая, Е. А. Нефедова, Е. В. Проколова; под ред. Е. А. Нефедовой. – Москва: Академия, 2005. – 172 с.	15	
5.	Пожарицкая С. К. Русская диалектология: учебник для студентов вузов / С. К. Пожарицкая. – М.: Акад. проект, 2005. – 254 с.	21	
6.	Півторак Г. П. Формування і діалектна диференціація давньоруської мови: (Іст.-фонет. нарис) / Г.П. Півторак. – К.: Наукова думка, 1988. – 277 с.	1	

9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Электронный каталог ДОННУ. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://library.donnu.ru/catalog/>
2. Электронный архив ДОННУ. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://repo.donnu.ru:8080/jspui/>
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>
4. Электронная библиотека диссертаций РГБ. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dvs.rsl.ru/>
5. Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/>
6. ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&view=main_ub
7. ЭБС Znanium.com. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://znanium.com/>

10. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. MicrosoftOffice (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. MicrosoftVisualStudio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений);
4. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: FreeLab, Scilab, R Studio, Python, Eclipse, FreePascal, TriesMode, Prolog, Антивирус Касперского, LinuxFedora, LibreOffice, AdobeAcrobatReader, xPDF, Blender, КОМПАС-3D LT, Paint.NET, Gimp

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры славянской филологии и прикладной лингвистики с изменениями (без изменений) на 20____ год.

Протокол № ____ от «____» _____ 20____ г.
Заведующий кафедрой

И. А. Кудрейко